



**SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT ZUM STUDIUM DES SCHMERZES**  
**SOCIETE SUISSE POUR L'ETUDE DE LA DOULEUR**  
**ASSOCIAZIONE SVIZZERA PER LO STUDIO DEL DOLORE**  
**SWISS ASSOCIATION FOR THE STUDY OF PAIN**

Chapter of the International Association for the Study of Pain (IASP)

## **Congrès de la Société Suisse pour l'Etude de la Douleur** **Jahreskongress der Schweizerischen Gesellschaft zum Studium des** **Schmerzes**

### **Soumission d'abstracts** **Einreichen von Abstracts**

La Société Suisse pour l'Etude de la Douleur (SSED) invite ses membres et tous les autres professionnels impliqués dans la recherche et la clinique de la douleur à soumettre des propositions de communications qui feraient l'objet d'un poster lors du congrès annuel de la SSED. Vous trouverez ci-dessous les instructions pour la préparation des abstracts.

Die Schweizerische Gesellschaft zum Studium des Schmerzes (SGSS) lädt die Mitglieder und alle anderen, die sich in Forschung und Klinik mit dem Schmerz befassen ein, Beiträge einzureichen, die als Poster am Jahreskongress der SGSS vorgestellt werden können. Nachfolgend finden Sie die Instruktionen für die Vorbereitung der Abstracts.

#### *A. Thèmes*

Des posters traitant de nombreux thèmes seront acceptés, dont entre autres les catégories générales suivantes:

Diagnostic, Evaluation et Revue

Entités diagnostiques

Approches thérapeutiques (Médicales/interventionnelles)

Approches thérapeutiques (Multidisciplinaires)

Approches thérapeutiques (Psychosociales et cognitives)

Approches thérapeutiques (Autres)

Ethique, Aspects légaux et économiques, Enseignement thérapeutique

Biologie moléculaire et cellulaire

Systèmes (Physiologie, anatomie, modèles expérimentaux)

## *A. Themen*

Es werden Poster aus einem breiten thematischen Spektrum akzeptiert, u.a.  
Diagnostik, quantitative sensorische Testung, Bildgebung  
Schmerzkrankheiten (Symptome und Syndrome)  
Therapeutische Konzepte (medizinische und interventionelle)  
Therapeutische Konzepte (multidisziplinäre)  
Therapeutische Konzepte (psychosoziale und kognitive)  
Therapeutische Konzepte (andere)  
Ethik, legale und wirtschaftliche Aspekte, therapeutischer Unterricht  
Molekular- und zellbiologische Systeme  
Systemphysiologie, Anatomie, experimentelle Schmerzmodelle

## *B. Conditions générales*

1. Les abstracts peuvent être soumis en français, allemand, italien ou anglais d'ici au 21 septembre 2009.
2. Les notifications d'acceptation seront envoyées aux auteurs référents avant le 12 octobre 2009. Les horaires et les instructions pour la présentation des posters seront transmis à cette occasion.
3. Les auteurs dont l'abstract est accepté doivent s'inscrire au congrès.
4. Les soumissions qui ne se conforment pas aux guidelines ne feront pas l'objet d'une évaluation.

## *B. Allgemeine Guidelines*

1. Die Abstracts können in Französisch, Deutsch, Italienisch oder Englisch bis zum 21. September 2009 eingereicht werden.
2. Die Annahmestimmungen werden den Autoren vor dem 12. Oktober 2009 zugestellt. Der Zeitplan und die Regelungen für die Posterpräsentation werden gleichzeitig mitgeteilt.
3. Die Autoren, deren Abstracts akzeptiert werden, müssen sich für den Kongress anmelden.
4. Arbeiten, die den Guidelines nicht entsprechen, werden nicht berücksichtigt.

## *C. Procédure de soumission*

Les auteurs doivent soumettre leurs abstracts sous forme d'un fichier attaché envoyé par e-mail à l'adresse suivante: [bschwegler@gmx.ch](mailto:bschwegler@gmx.ch)

## *C. Anmeldung*

Die Autoren müssen ihre Abstracts als Anhang (attachment) an folgende E-mail-Adresse senden: [bschwegler@gmx.ch](mailto:bschwegler@gmx.ch)

#### *D. Format de l'abstract*

1. Le titre de l'abstract doit être écrit en majuscules. Ne pas indenter le texte.
2. L'abstract doit comporter les sections suivantes: Buts de l'étude, Méthodes, Résultats, et Conclusions. Les remerciements devraient inclure, lorsqu'il y a lieu, la mention d'un soutien sous forme d'un fonds (avec le numéro du fonds) et l'indication de tout produit ou service commercial lié à l'étude qui fait l'objet de l'abstract.
3. L'abstract doit être présenté en interligne simple et justifié à gauche uniquement. Veuillez ne pas laisser de lignes vides entre les paragraphes. Caractères: Times New Roman 12
4. Le texte doit comporter un maximum de 300 mots.
5. Veuillez éviter les tableaux, graphiques et autres types d'images dans l'abstract.
6. Utiliser des abréviations standard et, s'il y a lieu, placer les abréviations spécifiques ou inhabituelles entre parenthèses après le terme écrit dans son intégralité lors de sa première mention.
7. Relire attentivement avant de soumettre. Les abstracts ne feront l'objet d'aucune correction.

#### *D. Format der Abstracts*

1. Der Titel des Abstracts muss in Grossbuchstaben geschrieben werden. Der Text darf nicht einrücken.
2. Das Abstract muss folgenden Abschnitte umfassen: Ziele der Studie, Methode, Ergebnisse und Schlußfolgerungen. In den acknowledgements müssen Finanzierung (Fonds mit Nummer sowie mögliche Interessenskonflikte durch Finanzierung mit Mitteln der Industrie offengelegt werden).
3. Die Abstracts müssen mit einem einfachen Zeilenabstand und linksbündig formatiert werden. Bitte keine Leerzeilen zwischen Absätzen. Schriftart: Times New Roman 12
4. Der Text darf maximal 300 Wörter umfassen.
5. Vermeiden Sie bitte Tabellen, Graphiken und andere Arten von Illustrationen im Abstract.
6. Benutzen Sie bitte offizielle Abkürzungen, gegebenenfalls spezifische oder ungewohnte Abkürzungen in Klammern anschliessen. Der Begriff muss bei der ersten Erwähnung vollständig ausgeschrieben werden.
7. Die Abstracts werden nicht korrigiert.

#### *E. Délai de soumission*

Ce délai est fixé au 21 septembre 2009

#### *E. Deadline*

21. September 2009

**Prix du Poster 2009**  
**Société Suisse pour l'Etude de la Douleur**

La Société Suisse pour l'Etude de la Douleur a le plaisir d'annoncer le Prix du Poster qu'elle parraine et qui est doté de 1000 CHF. Ce prix a pour but d'encourager la recherche dans le domaine de la douleur.

Le poster primé sera l'un des posters présentés lors du congrès annuel de la SSED. Il sera sélectionné à la fin de la première journée du congrès et annoncé au cours de la deuxième journée (la prochaine édition aura lieu à Berne les 19 et 20 novembre 2009).

Au moins l'un des auteurs du poster primé doit être présent, à ses propres frais, pour recevoir le prix.

Informations complémentaires: Prof. Eli Alon, Bederstrasse 80, 8002 Zürich,  
[elialon@bluewin.ch](mailto:elialon@bluewin.ch)

**Posterpreis 2009**  
**Schweizerische Gesellschaft zum Studium des Schmerzes**

Die Schweiz. Gesellschaft zum Studium des Schmerzes wird ein Poster mit CHF. 1'000.— prämiieren. Dieser Preis hat zum Ziel, die Forschung im Bereich des Schmerzes zu fördern. Diese Prämie wird für eines der am SGSS-Jahreskongress präsentierten Poster vergeben. Dieses wird am Ende des ersten Kongresstages ausgewählt und im Laufe des zweiten Kongresstages bekannt gegeben (der Jahreskongress wird in Bern, am 19. und 20. November 2009 stattfinden). Einer der Autoren des ausgezeichneten Posters muss bei der Preisvergabe anwesend sein (keine Kostenerstattung).

Weitere Informationen: Prof. Eli Alon, Bederstrasse 80, 8002 Zürich,  
[elialon@bluewin.ch](mailto:elialon@bluewin.ch)